

Toracotomía (cirugía de pulmón): *Prepararse para la cirugía*

¿Qué es una toracotomía?

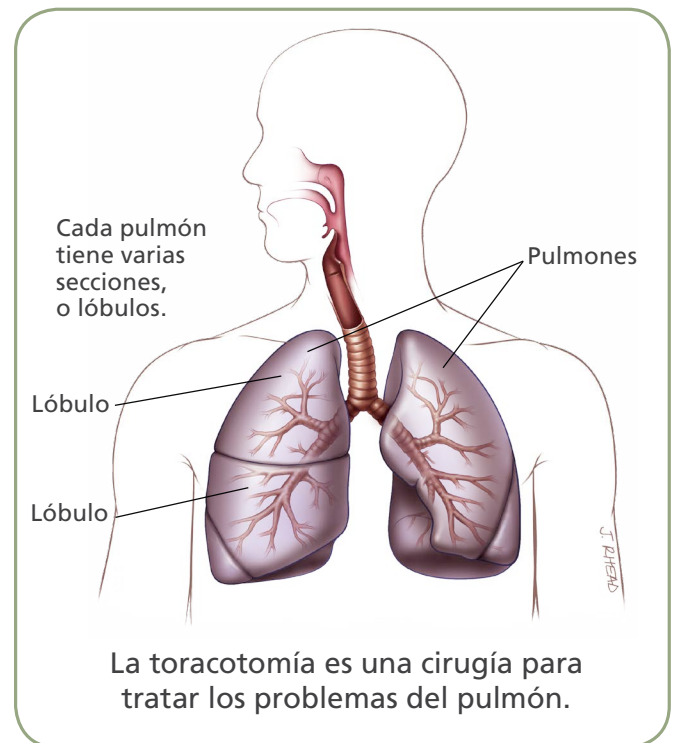
La **toracotomía** es una cirugía para reparar o retirar tejido o líquidos de los pulmones y las áreas alrededor de ellos.

¿Por qué la necesito?

Dependiendo de su situación, esta cirugía se puede realizar para:

- Tomar una pequeña cantidad de tejido (una **biopsia**). Una biopsia le ayudará a su médico a averiguar más sobre su problema.
- Retirar tejido del pulmón. Esto puede ser recomendado si usted tiene cáncer de pulmón o una enfermedad de pulmón como el enfisema. Dependiendo de su situación, en la cirugía se puede retirar:
 - Todo el pulmón
 - Una parte principal (un **lóbulo**) del pulmón
 - Parte de un lóbulo
- Tratar una infección o cicatrización alrededor del pulmón.
- Inflar un pulmón que se ha colapsado.
- Retirar puntos débiles del pulmón que pueden dejar escapar aire.
- Retirar sangre o líquidos adicionales que se han acumulado alrededor de sus pulmones.
- Retirar un coágulo de una arteria que lleva sangre a los pulmones (un **embolia pulmonar**). A menudo, la embolia pulmonar se trata de otras maneras, pero algunas veces la toracotomía puede ser la mejor opción.

Hable con su médico acerca de las metas de la cirugía, según su situación.



¿Cómo me preparo para la cirugía?

Lo que debe hacer para que su cirugía y su recuperación fluyan de manera uniforme:

- Hable con su médico acerca de los riesgos y beneficios de la cirugía.** Vea la página 2 para obtener información acerca de tener esta conversación con su médico.
- Cuéntele a su médico acerca de sus alergias y de todos los medicamentos que toma.** En su lista de medicamentos incluya las vitaminas, medicamentos sin receta y suplementos a base de hierbas.
- Cumpla sus citas para los exámenes.** Su médico va a ordenar una variedad de exámenes para verificar su salud. Estos pueden incluir exámenes de sangre, estudios por imágenes, y del funcionamiento del corazón y pulmón.

- ❑ **Si fuma, hable con su médico** para conocer los recursos o medicamentos que le pueden ayudar a dejar de fumar.
- ❑ **Prepárese para una estadía en el hospital.** Usted probablemente permanecerá en el hospital durante tres a cinco días. Su médico le dará una lista de revisión de los elementos que debe traer.
- ❑ **Pregunte cómo manejar sus medicamentos.** Puede que su médico le pida que deje de tomar algunos medicamentos durante al menos 5 días antes de la cirugía. Estos incluyen medicamentos anticoagulantes, como la warfarina (Coumadin). También pueden incluir medicamentos antiinflamatorios como el ibuprofeno (Advil), el naproxeno (Aleve), la aspirina y algunos suplementos a base de hierbas.
- ❑ **Siga todas las instrucciones sobre cuándo dejar de comer y tomar líquidos antes de la cirugía.** Esto le ayudará a prevenir posibles problemas con la anestesia.
- ❑ **Tome una ducha la noche anterior o en la mañana antes de venir al hospital.** Puede ser que le entreguen un jabón para prevenir la infección.

¿Qué pasa durante la cirugía?

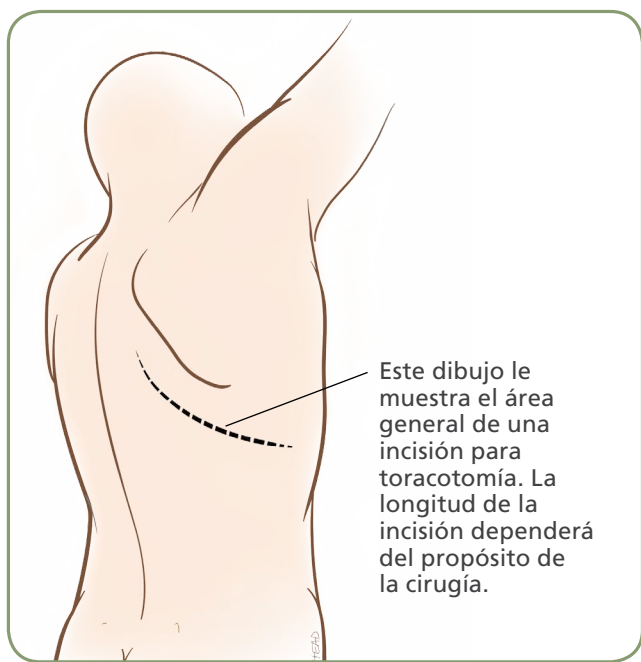
Esto es lo que ocurre durante una toracotomía:

- **Prepararse.** Le colocarán líneas de monitoreo para que su médico pueda controlar su frecuencia cardíaca, su respiración y la presión arterial durante la cirugía. Un enfermero o enfermera le pondrá una línea VI (intravenosa) en la vena para administrarle medicamentos. Usted se acostará de lado en una mesa de cirugía, con su brazo por encima de la cabeza. Su enfermero se asegurará de que esté seguro en esta posición.
- **Prevenir el dolor.** El equipo de cirugía prevendrá el dolor de estas maneras:
 - Le pondrán **anestesia general**; medicamentos para que duerma durante toda la cirugía, no sienta nada y no la recuerde posteriormente. Antes de que empiece la anestesia, su proveedor de anestesia le responderá cualquier pregunta que tenga.
 - También puede que le pongan una **epidural**; un tubo angosto (**catéter**) que lleva el medicamento analgésico al área alrededor de la médula espinal. La epidural ayudará a mantener bajo control el dolor durante la primera parte de su recuperación en el hospital.

Hablar con su médico acerca de la toracotomía

La tabla de abajo enumera los posibles beneficios y riesgos, y los problemas más comunes, así como las alternativas a la toracotomía. Puede haber otros beneficios o riesgos en su situación médica exclusiva. Hablar con su médico es la parte más importante para aprender acerca de estos riesgos y beneficios. Si tiene dudas, asegúrese de preguntar.

| Posibles beneficios | Riesgos y posibles problemas | Alternativas |
|---|--|---|
| Una toracotomía puede tratar un problema pulmonar para mejorar sus síntomas. Los beneficios específicos dependen del tipo de problema para el que se está usando la toracotomía. Pregúntele a su médico para obtener más información. | <p>Los problemas son raros, pero la probabilidad es mayor si usted tiene una enfermedad del corazón, cáncer o antecedentes de accidente cerebrovascular.</p> <p>Estos son los riesgos y posibles problemas que pueden ocurrir con cualquier cirugía:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Problemas con la anestesia general, como vómito, dificultad para orinar, dolor de garganta, heridas en los labios, dolor de cabeza, problemas del corazón, accidente cerebrovascular o neumonía • Infección, sangrado que requiere una transfusión sanguínea, o coágulos de sangre • La muerte (extremadamente raro) <p>Estos son los riesgos y posibles problemas específicos de esta cirugía:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lesión de los pulmones o de los vasos sanguíneos dentro de los mismos • Una fuga de aire en el pulmón o falla en el llenado después de la cirugía • Acumulación reiterada de líquido en el tórax | La principal alternativa a la toracotomía es una cirugía (una toracoscopia) que comprende heridas más pequeñas, herramientas más pequeñas, y el uso de un tubo con una pequeña cámara en la punta (un videoscopio). La toracoscopia puede no ser el mejor tratamiento en su situación. Hable con su médico si tiene alguna duda sobre las alternativas. |



¿Qué ocurre después de la cirugía?

Usted permanecerá en el hospital de tres a cinco días después de la cirugía. Esto es lo que puede esperar:

- **Inmediatamente después de la cirugía, lo llevarán a una unidad de cuidados posquirúrgicos especial.** En algunos hospitales esta es la unidad de cuidados intensivos (ICU, por sus siglas en inglés). Su equipo de atención médica lo vigilará estrictamente. Los miembros de la familia serán llevados a la sala de espera, y su cirujano les contará cómo fue la cirugía. Cuando esté estable, su familia lo podrá visitar.

- **Usted podrá estar hinchado por los líquidos que le aplicaron durante la cirugía.** Su familia debe estar preparada para esto, es normal después de cirugía.

- **Lo conectarán a monitores y tubos.** Su tubo respiratorio será retirado tan pronto usted pueda respirar por su propia cuenta en forma segura. También tendrá tubos que saldrán de su herida para retirar la sangre, los líquidos y el aire. A medida que se recupere y se mejore, los monitores y tubos serán retirados uno a la vez.

- **Será llevado a una habitación regular del hospital** tan pronto como su médico sienta que su condición es estable y está mejorando.

- **Su equipo de atención médica controlará su dolor.**

Su enfermera le pedirá en forma regular que califique el nivel del dolor. Al principio puede que le pongan el medicamento analgésico a través de una línea VI o una línea epidural en su espalda. Después de algunos días, se pasará a píldoras analgésicas. Pida el folleto de Intermountain *Managing Your Pain after a Medical Procedure* (Controle su dolor después de un procedimiento médico) para aprender más.



- **Es posible que le pongan medicamentos a través de su VI para controlar el nivel de azúcar.** La enfermera revisará su nivel de azúcar con frecuencia y puede que le apliquen insulina, aunque usted no tenga diabetes. Los niveles de azúcar normalmente se elevan cuando el cuerpo se encuentra bajo estrés. El nivel elevado de azúcar puede retrasar su curación, por eso puede que se le ponga insulina para mantenerla en niveles normales.

- **Colocación de tubos.** Su equipo de cirugía le pondrá un tubo para respirar en la tráquea. Este será conectado a una máquina que respirará por usted. También le pondrán una sonda para vaciar su vejiga.

- **Llegar al pulmón.**

- El médico hará un corte (**incisión**) en su costado entre dos costillas (vea la imagen de arriba).

- El médico separará las costillas.

- Luego desinflará el pulmón, de tal manera que no se mueva aire dentro de él durante la cirugía. (El tubo respiratorio le ayudará a su otro pulmón a seguir trabajando durante la cirugía).

- **Tratar el problema.** Dependiendo del propósito de la cirugía, el médico retirará el tejido enfermo, reparará el tejido dañado, o quitará la infección, la sangre o los coágulos de sangre.

- **Colocar los tubos en el tórax.** El médico pondrá unos tubos en su tórax para drenar los líquidos y el aire durante la recuperación de su cirugía.

- **Terminar la cirugía.** El médico cerrará la incisión con suturas o grapas, y luego lo llevarán al área recuperación.

Dependiendo del tipo de cirugía que le hayan hecho, una toracotomía puede durar de dos a seis horas.

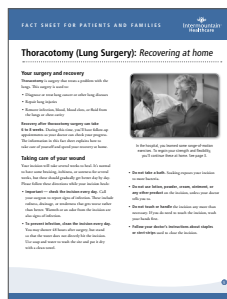
- **Usted necesitará respirar profundamente y toser.** Esto ayuda a evitar problemas y le ayudará a su pulmón a llenarse con aire nuevamente. Una enfermera podrá enseñarle cómo utilizar un dispositivo llamado **espirómetro** que mide la respiración.
- **Se esperará que usted se mueva y camine.** Se levantará de la cama y caminará varias veces al día y se sentará en una silla tanto como sea posible. Caminar y sentarse son muy importantes después de la cirugía para lograr que su sistema digestivo empiece a trabajar. También ayuda a que sus pulmones empiecen a recuperarse.
- **Aprenderá algunos ejercicios especiales** para estirar y fortalecer los músculos del costado en donde se realizó la cirugía. Vea el panel de la derecha.

Tan pronto su médico sienta que usted está listo, se le dará de alta del hospital para que termine su recuperación en casa.

¿Cómo debo cuidarme en casa?

La recuperación de una cirugía de toracotomía puede tomar varias semanas. Cuando esté listo para salir del hospital e irse a casa, su enfermero le dará un conjunto completo de instrucciones.

Usted recibirá el folleto informativo de Intermountain *Thoracotomy (Lung Surgery): Recovery at Home (Toracotomía [Cirugía del pulmón]: Recuperación en casa)*. Esta le explica lo que debe hacer.

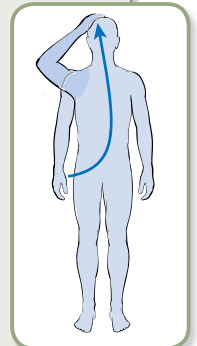


Ejercicios para brazos y hombros

Después de la cirugía, usted deberá hacer algunos ejercicios para recuperar completamente la movilidad y la fuerza de sus brazos. Haga ejercicio tres a cuatro veces al día.

Manos a la cabeza

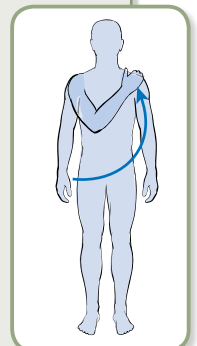
- Eleve su mano y su brazo hacia adelante y hacia la mitad de su cuerpo.
- Lentamente, suba su brazo hasta que pueda poner la palma de su mano en la parte superior de la cabeza. Mantenga el cuello recto, no lo doble hacia adelante para que se encuentre con su mano.



Mano al hombro opuesto

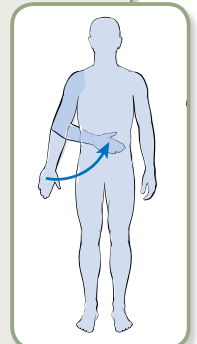
Este ejercicio es una parte de la posición que usted debe asumir para soportar la tos.

- Con la palma de la mano hacia el cuerpo, alcance el otro lado de su cuerpo.
- Coja su hombro en el lado opuesto.



Mano contra la espalda

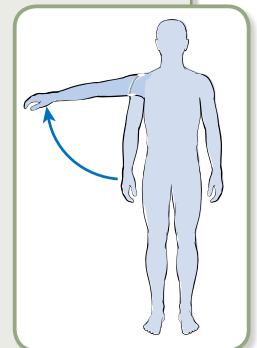
- Empiece con su brazo a los lados, con la palma mirando hacia atrás.
- Doble su brazo y ponga la parte de atrás de su mano contra la espalda. Levantarla no es tan importante como ponerla detrás de usted.



Brazos arriba y afuera

Al principio intente esto estando recostado, utilizando la cama como apoyo. En la medida en que adquiera fuerza, siéntese o párese.

- Lleve sus brazos hacia los lados con su palma mirando hacia abajo.
- Mantenga el brazo recto y elévelo lentamente hasta que esté al mismo nivel de su hombro.



Thoracotomy (Lung Surgery): Preparing for surgery

Intermountain Healthcare cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Se proveen servicios de interpretación gratis. Hable con un empleado para solicitarlo.

© 2013–2017 Intermountain Healthcare. Todos los derechos reservados. El contenido del presente folleto tiene solamente fines informativos. No sustituye los consejos profesionales de un médico; tampoco debe utilizarse para diagnosticar o tratar un problema de salud o enfermedad. Si tiene cualquier duda o inquietud, no dude en consultar a su proveedor de cuidados de la salud. Hay más información disponible en intermountainhealthcare.org. Patient and Provider Publications F5245S-12/17 (Last reviewed - 11/16) (Spanish translation 12/17 by inWhatLanguage)